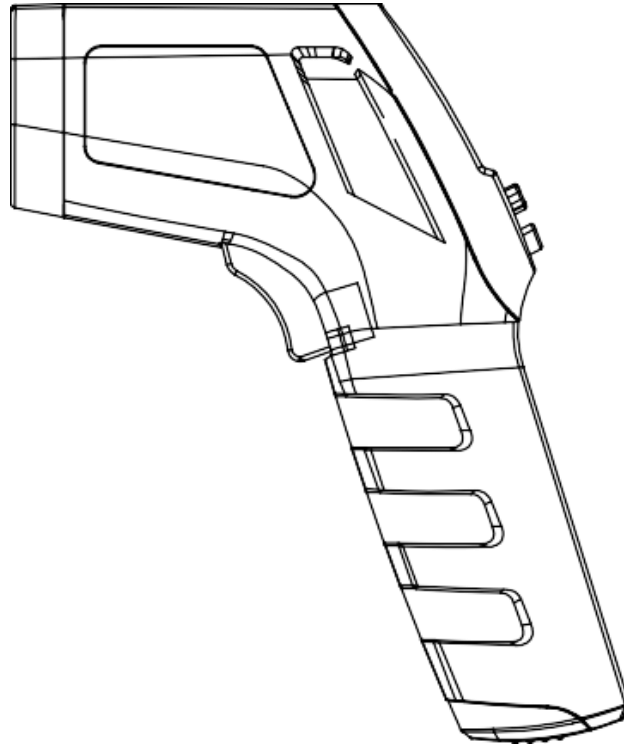


**Infravörös Homlok Lázmérő**  
**MODELL: LY-168**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**



## Tartalom

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Fontos biztonsági információk    | 2  |
| 1. Áttekintés                    | 4  |
| 2. Előkészületek                 | 5  |
| 2.1 Váltás °C és °F között       | 5  |
| 2.2 Váltás °C és °F között       | 5  |
| 2.3 A hangjelzés beállítása      | 5  |
| 3. Az egység használata          | 6  |
| 3.1 Leolvasás                    | 6  |
| 3.2 A memória funkció használata | 8  |
| 4. Hibaelhárítás és karbantartás | 9  |
| 4.1 Ikonok és hibaüzenetek       | 9  |
| 4.2 Kérdések és válaszok         | 10 |
| 4.3 Karbantartás                 | 10 |
| 4.4 Elemcsere                    | 11 |
| 5. Technikai adatok              | 12 |



Kérjük, az egység használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Kérjük, tartsa meg később felhasználás céljából. Saját testhőmérsékletével kapcsolatos további információkért forduljon háziorvosához.

## Fontos biztonsági információk

A termék megfelelő használatának biztosítása érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, beleértve az óvintézkedéseket.

**Figyelmeztetés: A következő helyzetek potenciálisan veszélyesek lehetnek, amennyiben nem kerül el azokat, halált vagy komoly sérülést okozhatnak.**

- Diagnózis felállítása a mért eredmények és/vagy a kezelés alapján veszélyes lehet. Kérjük, kövesse háziorvosa utasításait. Az öndiagnosztizálás súlyosbíthatja a tüneteket.
- A magas vagy hosszan tartó láz orvosi ellátást igényel, különösen kisgyermekes esetében. Kérjük, forduljon orvoshoz.
- Gyermekektől tartsa távol az egységet.
- Amennyiben egy gyermek lenyeli az elemet, azonnal konzultáljon egy orvossal.
- Ne dobja tűzbe az elemeket. Az elem felrobbanhat.
- Távolítsa el az elemet, amennyiben az egységet három vagy több hónapig nem kívánja használni. Ennek elmulasztása folyadékszivárgáshoz, hőtermelődéshez vagy robbanáshoz, vagy az egység meghibásodásához vezethet.
- Ne használja az egységet semmilyen 80.0°C-nál (176.0°F) magasabb hőmérsékletű tárgy hőjének méréséhez.

### Általános óvintézkedések

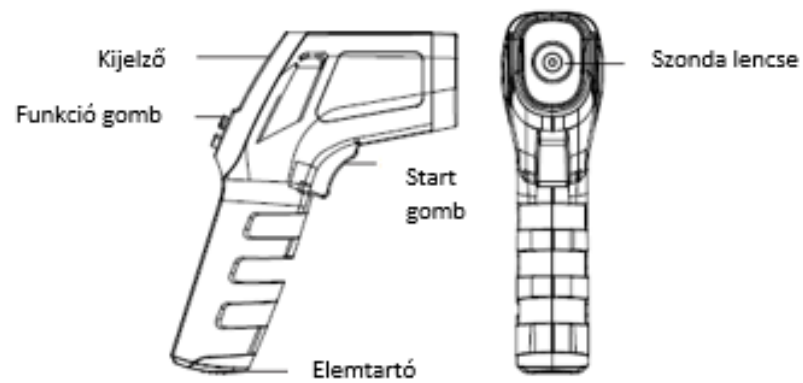
- Ne tegye ki a főegységet erős ütésnek, ne ejtse le, ne lépjen re vagy rázza meg.
- A főegység nem vízálló. Óvatosan kezelje a főegységet, hogy ne érhesse folyadék (alkohol, víz vagy meleg víz). Amennyiben az egységet gőz éri, várja meg, amíg megszárad vagy finoman törölje le egy puha, száraz törlőkendővel.
- Ne szerelje szét, javítsa vagy módosítsa az egységet.
- Ha a szonda lencséje beszennyeződik, óvatosan törölje át egy puha, száraz törlőkendővel vagy egy fültisztítóval. Ne tisztítsa a szonda lencsét zsebkendővel vagy WC-papírral. További részletekért lásd a 4.3 fejezetet.
- Amennyiben hőmérséklet-eltérés van azon helyek között, ahol az egységet tárolja és ahol mérni fog vele, hagyja az egységet a helyiségben több, mint 30 percig, ahol majd mérni kíván, hogy az először elérje a szobahőmérsékletet.

## Fontos biztonsági információk

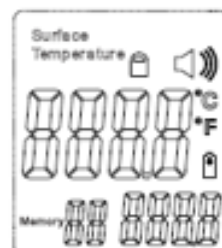
- Hideg homlok esetén a mérés előtt várja meg, míg felmelegszik. Jégzsák használata esetén vagy ha télen kintől jön be, a mért érték alacsony lehet.
- Ne használja az egységet úszás, fürdés után, vagy ha edzés közben megizzadt, mivel a testhőmérséklet leeshet. Törölje le a nedvességet és hagyja, hogy teste szobahőmérsékleten akklimatizálódjon 30 percig.
- Ne érjen hozzá a szonda lencséjéhez vagy ne leheljen rá.
- Ne kíséreljen meg mérést, ha az egység nedves, mivel az pontatlan eredményekhez vezethet.
- Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő ikont a mérés előtt és után, hogy a mérés a megfelelő módon történjen.
- Alacsony emissziós képességű tárgyak, mint például arany vagy alumínium hőjének mérésekor az eredmény pontatlan lehet.
- Alacsony emissziós képességű dolgok (például tej) felületi mérési módban történő mérésekor az eredmény valamivel pontatlanabb lehet.
- Ne használja az egységet olyan helyeken, ahol erős elektromosság vagy elektromágneses mező van jelen. Ellenkező esetben az eredmény pontatlan lehet, és a készülék károsodhat.
- Amikor orvosát informálja a testhőmérsékletéről, győződjön meg róla, hogy testhőjét a homlokán mérte.

## 1. Áttekintés

Fő egység:



Kijelző



## 2. Előkészületek

### 2.1 Váltás C° és F° között

Ez az egység alapértelmezetten C°-ban mér.

### 2.2 Tartsa az egységet és nyomja röviden a „C/F” gombot a F°-re való váltáshoz.

#### 2.2.1 A C° mód ismételt beállításához nyomja meg ismét röviden „C/F” gombot.

Megjegyzés:

Amikor C° és F° mód között vált, a memóriában tárolt értékek kitörlődnek.

### 2.3 A hangjelzés beállítása

A hangjelzés alapértelmezetten aktiválva van, ám deaktiválható.

Megjegyzés: A hangjelzés csak homlokon történő méréskor érhető el.

1. Nyomja hosszan az „M” gombot több, mint 3 másodpercig.
2. Lépjen be az „F-1” módba, majd nyomja meg röviden az „M” gombot ismét. Lépjen be az „F-2” módba, majd a kijelzőn az „1” szám jelenik meg. Nyomja meg a "▲" gombot a hangjelzés funkció kikapcsolásához. Ekkor a kijelzőn a „0” szám jelenik meg, a hangszóró ikon pedig eltűnik a kijelzőről.
3. Nyomja meg a "▼" gombot a hangjelzés bekapcsolásához. A kijelzőn az „1” szám jelenik meg, a hangszóró ikon pedig ismét feltűnik.

### 2.4 Magas láz figyelmeztetés beállítása

1. Nyomja hosszan az „M” gombot több, mint 3 másodpercig,
2. Lépjen be az „F-1” módba, a kijelző a 38.0 °C-ot mutatja. Nyomja meg "▲" gombot a 0.1 °C-kal történő növeléshez, és nyomja a "▼" gombot a 0.1 °C-kal történő csökkentéshez. Az alapértelmezett beállítás 38.0 °C.

### 2.5 A gyári beállítások visszaállítása: Nyomja hosszan az "M" gombot körülbelül 10mp-ig, míg a kijelző a 00.0-t mutatja, majd kapcsolja ki az egységet.

## 3. Az egység használata

### 3.1 Leolvasás

#### Homlokmérési mód

Ez a mód mutatja meg a homlokon mért hőmérséklettel egyenértékű értéket.

Mindig győződjön meg róla, hogy a szonda lencséje tiszta és sértetlen, a homlok tiszta és izzadtságtól, kozmetikai termékektől, sebetől stb. mentes. A mérést megelőzőn bizonyosodjon meg róla, hogy a beteg nem vett fürdőt vagy edzett az elmúlt 30 percben, és stabil környezetben volt legalább 5 percig.

A mérést ajánlott háromszor elvégezni. Amennyiben a három mért érték eltér, válassza a legmagasabb hőmérsékletet.

1. Nyomja meg a Start gombot.

Röviden nyomja meg a Start gombot a bekapcsoláshoz.

2. Tartsa az egységet és a lencsét 1-3 cm-re a homlok közepétől,

3. Nyomja meg a Start gombot a kikapcsoláshoz.

Megjegyzés:

- Amennyiben a testhőmérséklet magasabb, mint  $42.9^{\circ}\text{C}$  ( $109.22^{\circ}\text{F}$ ), a kijelzőn a "Hi" felirat jelenik meg.  
Amennyiben a testhőmérséklet alacsonyabb, mint  $34.0^{\circ}\text{C}$  ( $93.2^{\circ}\text{F}$ ), a kijelzőn a „LO” felirat jelenik meg.
  - Miután a kijelzőn megjelenik a mért érték, megkezdheti az újabb mérést.
  - A második mérést követően az első mért érték a jobb alsó sarokban, míg a második mért érték a kijelző közepén jelenik meg.
5. Amennyiben 12 másodpercen belül semmilyen tevékenységet nem hajt végre, a készülék automatikusan kikapcsol.



### 3. Az egység használata

A Tárgy mód megmutatja a tárgy aktuális felületi hőmérsékletét, amely eltérhet a testhőmérséklettől. Ez a mód hozzájárul a betegek vagy gyerekek számára alkalmas dolgok (például tejpor gyerekeknek) hőmérsékletének meghatározását. Ez az egység alapértelmezetten testhőmérséklet mérésre van beállítva. A Tárgy mód beállításához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Nyomja meg röviden az „M” gombot a Tárgy módba történő átváltáshoz.
2. Tartsa az egységet 1-3cm-re a tárgy felületétől, hangjelzést fog hallani, a kijelzőn pedig megjelenik a teszt hőmérséklet.

Megjegyzés:

- A Tárgy mód használatakor tartsa a lehető legközelebb a lencsét a tárgyhöz (ajánlott távolság 1-3 cm). Ne helyezze a lencsét közvetlenül a tárgyra.
- A Tárgy mód megmutatja a felület hőmérsékletét. A felületi és belső hőmérséklet eltérhet.
- Az Emberi testhőmérsékletbe történő átváltáshoz nyomja meg röviden az „M” gombot.
- Amennyiben 12 másodpercen belül semmilyen tevékenységet nem hajt végre, a készülék automatikusan kikapcsol.
- A Tárgy mód nem alkalmas testhőmérséklet mérésére vagy gyógyászati használatra.

#### 3.2 A memória funkció használata

A készülék automatikusan elmenti az utolsó 32 mérési eredmény (kivéve a Hi/Lo eredményeket) és az LCD kijelző jobb alsó sarkában jelennek meg.

Megjegyzés:

- Amennyiben a memória megtelik, az egység kitörli a legrégebbi eredményt.

## 4. Hibaelhárítás és karbantartás

### 4.1 Ikonok és hibaüzenetek

| Kijelzett hiba                                                                                                                                                            | Ok                                                                                                                                                                                                              | Megoldás                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | A környezeti hőmérséklet nem 10 °C -40 °C (50 °F-104 °F) között van.                                                                                                                                            | Hagyja az egységet 30 percen keresztül szobahőmérsékletre melegedni: 10 °C -40 °C (50 °F-104 °F)                                                 |
| <br>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Homlokmérési mód: A mért hőmérséklet magasabb, mint +42,9 °C (109,22 °F).</li> <li>· Felületmérési mód: A mért hőmérséklet magasabb, mint +100 °C (212 °F).</li> </ul> | Használja az egységet a mérhető tartományon belül. Amennyiben a hiba még mindig fennáll, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Omron képviselőjével. |
| <br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Homlokmérési mód: alacsonyabb, mint +34 °C (93,2 °F).</li> <li>· Felületmérési mód: A mért hőmérséklet alacsonyabb, mint 0 °C (32 °F).</li> </ul>                      | Használja az egységet a mérhető tartományon belül. Amennyiben a hiba még mindig fennáll, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Omron képviselőjével. |

#### 1. A jelzett hőmérséklet meglehetősen magas.

· Az egységet hideg helyiségben tárolták. Amennyiben az egységet egy hideg helyiségben tárolták, a mért érték meglehetősen magas lehet. Hagyja az egységet 30 percig abban a helyiségben, ahol a mérést el kívánja végezni.

· A szonda lencse közvetlen napfénynek lett kitéve.

#### 2. A kijelzett hőmérséklet meglehetősen alacsony.

· A test izzadt.

## 4. Hibaelhárítás és karbantartás

Ne használja az egységet úszás, fürdés után, vagy ha edzés közben megizzadt, mivel a testhőmérséklet leeshet. Törölje le a nedvességet és hagyja, hogy teste szobahőmérsékleten akklimatizálódjon 30 percig.

- A szonda lencséje szennyezett.
  - A mérés Felületi hőmérséklet módban lett elvégezve. Ismételje meg a mérés Homlokmérési módban.
  - A mérést röviddel azután lett elvégezve, hogy a beteg hidegben volt odakint. Várja meg, amíg a homloka felmelegedik.
  - A mérés a homloktól eltérő területen történt.
- Győződjön meg róla, hogy a mérés pontosan a homlokon megy végbe, nem pedig a környező területeken, mint például a hajvonal.

### 4.2 Kérdések és válaszok

#### 1. A mért értékek eltérnek.

- A mérés nem ugyanazon a területen történt.
- A szonda lencséje szennyezett.

#### 2. Az egységgel mért érték nem egyezik meg a szájban mért hőmérsékletével.

- A homlok hőmérők által mutatott értékek nem mindig egyeznek meg a szájban mért értékekkel.
- Ajánlott rendszeres mérést végezni például a családtagokon, akik jó fizikai kondícióban vannak, így megismerheti a normál testhőmérsékletet.

### 4.3 Karbantartás

- Ellenőrizze az egységet, ha az leesett. Ha bizonytalan, kérjük lépjen kapcsolatba a helyi Joyhong képviselővel, hogy ellenőrizték az egységét.
- Amennyiben a szonda lencséje szennyezett, finoman törölje le egy puha, száraz törlőkendővel vagy fültisztítóval. Ne tisztítsa a szonda lencsáját zsebkendővel vagy papírtörülővel.
- Óvatosan tisztítsa meg a szonda lencsáját anélkül, hogy kárt okozna benn.
- A szonda lencséjének tisztításához használjon 70%-os alkohollal átitatott vattakorongot vagy fültisztítót.

## 4. Hibaelhárítás és karbantartás

- Hagyja a szonda lencsáját legalább percen keresztül száradni.
- Ne tárolja az egységet a következő típusú helyeken. Ellenkező esetben az egység sérülhet.
- Nedves helyek.
- Magas hőmérsékletű és páratartalmú helyek, vagy olyan helyek, amelyek közvetlen napfénynek vannak kitéve. Fűtőelemekhez közeli helyek, poros helyek vagy olyan környezet, ahol magas a levegő sókoncentrációja.
- Helyek, ahol az egység hajlamos leesni, ütődni vagy rázkódn.
- Gyógyászati tárolóhelyek vagy olyan helyek, ahol korrozív gázok vannak jelen.

### 4.4 Elemcsere

Elem: AAA Lítium gombelem

Megjegyzés: A környezetvédelem érdekében az elemeket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően kell eldobni.

1. Csavarozza ki a csavarokat és távolítsa el az elemfedőt.

2. Távolítsa el az elemeket egy hegyes tárgy segítségével.

Megjegyzés: Ne használjon fémtárgyat, mivel az a környező területek sérülését okozhatja.

3. Helyezze be az új elemet a jobb oldalon a fémkampó alá és nyomja le kattanásig az elem bal oldalát.

Megjegyzés: Az elemet a plusz (+) jellel felfelé helyezze be.

4. Zárja vissza az elemfedőt és rögzítse a csavarral.

## 5. Technikai adatok

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Termékleírás:                      | Homlok lázmérő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Érzékelő:                          | Thermooszlop                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Hőmérséklet kijelzés:              | 4-számjegyű, °F kijelzés 0.1 fokozatléptetéssel<br>3-számjegyű, °C kijelzés 0.1 fokozatléptetéssel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pontosság:                         | Homlokmérő mód<br>$\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 0.4^{\circ}\text{F}$ ) $35.0^{\circ}\text{C}$ és $42.0^{\circ}\text{C}$ között ( $95.0^{\circ}\text{F}$ és $107.6^{\circ}\text{F}$ között), $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 0.5^{\circ}\text{F}$ ) egyéb tartomány.<br>Felületi hőmérséklet mód<br>$\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 0.5^{\circ}\text{F}$ ) $22.0^{\circ}\text{C}$ és $42.2^{\circ}\text{C}$ között ( $71.6^{\circ}\text{F}$ és $108.0^{\circ}\text{F}$ között).<br>Tartományon kívül ez $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 3.6^{\circ}\text{F}$ )<br>vagy $\pm 4\%$ (a tényleges hőmérséklet százaléka), bármelyik is nagyobb.<br>Szobahőmérséklet mód<br>$\pm 2^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 3.6^{\circ}\text{F}$ ) $10^{\circ}\text{C}$ és $40^{\circ}\text{C}$ között ( $50^{\circ}\text{F}$ és $104^{\circ}\text{F}$ között).<br>tartományon kívül, a mért eredmény nem felel meg a fent említett pontosságnak |
| Mérési tartomány:                  | Homlokmérési mód<br>$34.0^{\circ}\text{C}$ ( $93.2^{\circ}\text{F}$ ) és $42.2^{\circ}\text{C}$ között ( $108.0^{\circ}\text{F}$ )<br>Felületi hőmérséklet mód<br>$-22.0^{\circ}\text{C}$ ( $-7.6^{\circ}\text{F}$ ) és $80.0^{\circ}\text{C}$ között ( $176.0^{\circ}\text{F}$ )<br>Szobahőmérséklet mód<br>$10^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ ) és $40^{\circ}\text{C}$ között ( $104^{\circ}\text{F}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Energiaellátás:                    | 3.0V DC, 2 AAA Lithium gombelem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Energiafelhasználás:               | 0.018 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Elem élettartam:                   | Új elemmel, kb. 2,500 mérés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Üzemi hőmérséklet és páratartalom: | $10^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ ) és $40^{\circ}\text{C}$ között ( $104^{\circ}\text{F}$ ), 15 - 85% rh                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 5. Technikai adatok

|                          |                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tárolási hőmérséklet/    | -20°C (-4°F) és 60°C (140°F) között,                                                         |
| Páratartalom/Légnyomás:  | 10 és 95%RH között, 200 és 1060 hPa között                                                   |
| Áramütés elleni védelem: | Belső meghajtású ME eszközök                                                                 |
| Alkalmazott rész:        |  = BF típus |
| Tömeg:                   | Kb. 90 g (elemmel együtt)                                                                    |
| Külső mérete:            | 45 (szé) × 155 (ma) × 39 (mé) mm                                                             |
| Csomag tartalma:         | Főegység<br>Használati útmutató                                                              |